

WTR

WelcomeTo**RAVENNA**

RIVISTA DI TURISMO E CULTURA
magazine of tourism and culture

59

Anno XVIII

Autunno Inverno 2023
Autumn Winter 2023



| | |
|---|---|
| LA CITTÀ SI VESTE A MOSAICO | 4 |
| <i>The city dresses up with mosaics</i> | |
| TRILOGIA D'AUTUNNO | 6 |
| <i>The Autumn Trilogy</i> | |
| IL RITMO DEL SOUL RISCALDA IL NATALE | 8 |
| <i>Christmas to the warm rhythm of soul</i> | |

14.10
2023

14.01
2024

bien- nale di mo- saico contem- pora- neo

**VIII Biennale
di Mosaico
Contemporaneo**

SOMMARIO CONTENTS

- 3** UNA NOTTE TUTTA D'ORO
Notte d'Oro: a golden night
in Ravenna
- 4** VIII BIENNALE DI MOSAICO
CONTEMPORANEO
8th Biennial of Contemporary
Mosaic
- 5** BURRIRAVENNAORO
BurriRavennaOro
- 6** RAVENNA FESTIVAL:
UNA TRILOGIA SECONDO
RICCARDO MUTI
Ravenna Festival: a trilogy
according to Riccardo Muti
- 7** RAVENNA NIGHTMARE FILM
FESTIVAL, IL LATO OSCURO
DEL CINEMA
Ravenna Nightmare Film Festival,
the dark side of cinema
- 7** GIOVINBACCO: SANGIOVESE
IN FESTA
Giovinbacco: the festival
of Sangiovese di Romagna
- 8** XMAS 2023
- 9** I MONUMENTI PIÙ FAMOSI
PATRIMONIO DELL'UMANITÀ
The most famous World Heritage
Monuments

Welcome To Ravenna

COPERTINA: immagine guida della Biennale
di Mosaico Contemporaneo
GRAFICA: Studiowiki srl

RIVISTA DI TURISMO E CULTURA
ANNO XVIII N°59 Autunno – inverno 2023

EDITORE
Comune di Ravenna

DIRETTORE RESPONSABILE
Elisabetta Fusconi

COORDINAMENTO
Maria Grazia Marini

SEGRETERIA DI REDAZIONE
Nada Mamish

REDAZIONE
Valentina Cimatti, Alessia Federici, Sara Laghi,
Davide Marino, Sara Palmieri, Eleonora Polacco,
Rosanna Pisilli, Raffaella Soprani, Pierpaolo Zoffoli

TRADUZIONI
Alessia Federici - Servizio Turismo
del Comune di Ravenna

CREDITS FOTOGRAFICI
Foto di copertina: archivio Comune di Ravenna
Archivio Comune di Ravenna
Archivio MAR - Museo d'Arte della città di Ravenna
Archivio Ravenna Manifestazioni
Archivio Nightmare Film Festival
Archivio Spiagge Soul

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO
Fondazione Ravenna Manifestazioni
Ufficio Cultura Comune di Ravenna
Ufficio Relazioni esterne MAR
Museo d'Arte della città di Ravenna
Ufficio stampa Nightmare Film Festival

IMPAGINAZIONE
Studiowiki srl - Savona

STAMPA
Premiato Stabilimento Tipografico
dei Comuni – Santa Sofia FC

Registrazione al Tribunale di Ravenna n°1294
del 16 marzo 2007 - Iscrizione al registro
degli operatori di Comunicazione al n. 32853

NOTTE D'ORO RAVENNA

14 ottobre | 14th October



Anche quest'anno torna la **Notte d'Oro di Ravenna**, con un cartellone ricco di appuntamenti tra concerti, mostre, incontri culturali e dj set.

Alle 21 in piazza del Popolo andrà in scena "**Giovanni Vernia Live**". Dopo i successi televisivi degli ultimi anni, lo showman genovese presenta uno spettacolo totale tra ballo, canto e recitazione, in un divertentissimo e acuto viaggio attraverso i luoghi comuni di questi strani tempi moderni.

A **Palazzo Rasponi dalle Teste** alle 18.30 si inaugura la **VIII Biennale del Mosaico Contemporaneo** con la mostra "**Episodi di Mosaico Contemporaneo**". A seguire il dj set di **Cemento Atlantico**, progetto discografico del DJ Alessandro "ToffoloMuzik" Zoffoli, a cura di Bronson Produzioni.

A partire dalle 22 e fino alle 01.30 il chiostro del **MAR – Museo d'Arte della Città di Ravenna** si trasformerà in un palcoscenico di musica elettronica sperimentale, con tre artisti internazionali: **Tadleeh**, tra ritmiche tribali, sonorità ambient e vocalizzazioni melodiche, **Aïsha Devi**, artista poliedrica celebre per la sua voce straordinaria; chiuderà l'evento **Raphael Rodriguez**, co-fondatore di Danse Noire. L'evento è curato dall'associazione **Magma**.

*Ravenna is once more ready for its **Notte d'Oro**, with a rich calendar of appointments: concerts, exhibitions, cultural events and dj sets.*

*At 9 pm, Piazza del Popolo will host "**Giovanni Vernia Live**". After his success on tv in the last few years, the showman from Genova presents an all-round show with dancing, singing and acting, in a fun and smart journey through the commonplaces of these weird modern times.*

*At 6.30 pm **Palazzo Rasponi dalle Teste** will inaugurate the **8th Biennial of Contemporary Mosaics** with the exhibition "**Episodi di Mosaico Contemporaneo**". Right after, dj set by **Cemento***

***Atlantico**, recording project by dj Alessandro "ToffoloMuzik" Zoffoli, curated by Bronson Produzioni.*

*From 10 pm to 1.30 am the cloister of the **MAR – Ravenna Art Museum** turns into a stage for experimental electronic music with three international artists: **Tadleeh**, with her tribal rhythms, ambient sounds and melodic vocalisations, **Aïsha Devi**, multifaceted artist famous for her extraordinary voice; closing of the event with **Raphael Rodriguez**, co-founder of Danse Noire. The event is curated by **Magma**.*

VIII Biennale di Mosaico Contemporaneo

bien- nale di mo- saico contem- pora- neo

14.10
2023

14.01
2024

Torna a Ravenna la Biennale di Mosaico Contemporaneo, un appuntamento unico nel suo genere che, per tre intensi mesi, invita ad immergersi in una tecnica dalla storia secolare che non smette di affascinare, alla scoperta delle molteplici e diversificate forme che la rendono viva e pulsante. Dal 14 ottobre 2023 al 14 gennaio 2024, diffusa in tutta la città, l'VIII Edizione, tra i tanti appuntamenti, tutti da non perdere, propone: la mostra dedicata ad Alberto Burri, al MAR-Museo d'Arte della Città; Episodi di Mosaico Contemporaneo a Palazzo Rasponi dalle Teste; il progetto Palianytsia dell'artista ucraina Zhanna Kadyrova e la sesta edizione del Premio GAeM - Giovani Artisti e Mosaico negli spazi della Biblioteca Classense; il Museo Nazionale ospita A come ACCADEMIA, O come OROBURRI; due nuove sezioni al Museo Classis: Abitare e Pregare a Ravenna; l'AIMC rinnova l'appuntamento con la mostra-concorso Opere dal Mondo negli Antichi Chiostrì Francescani; PR2 ospita Le Stazioni dell'Arte. Le opere in mosaico della Linea 1 della Metropolitana di Napoli; il MAR ospita La memoria fisica della materia.

8th Biennial of Contemporary Mosaic

Ravenna is ready for another edition of the Biennial of Contemporary Mosaic, a unique three-month appointment inviting visitors to dive into a centuries-old technique that never ceases to surprise, to the discovery of the various and different forms that make it alive and vibrant. From 14th October to 14th January 2024, all around the city, the 8th edition features –

among others: the exhibition dedicated to Alberto Burri at the MAR – Ravenna Art Museum; Episodi di Mosaico Contemporaneo at Palazzo Rasponi dalle Teste; the project Palianytsia by the Ukrainian artist Zhanna Kadyrova and the 6th edition of the Giovani Artisti e Mosaico award in the spaces of the Classense Library; the National Museum hosts A

come ACCADEMIA, O come OROBURRI; two new sections at the Classis Museum: Living and Praying in Ravenna; the AIMC promotes once again the contest-exhibition Opere dal Mondo at the Old Franciscan Cloisters; PR2 hosts Le Stazioni dell'Arte, with photos of the Line 1 metro stations of Naples; the MAR hosts La memoria fisica della materia.



Il ricco percorso espositivo della Biennale parte dal **MAR - Museo d'Arte della città di Ravenna** che ospita **BURRIRAVENNAORO**. L'importante mostra dedicata ad **Alberto Burri**, a cura di **Bruno Corà**, ripercorre la storia dell'intenso rapporto che Burri, dalla fine degli anni Ottanta, ha intrattenuto con Ravenna. Concependo diversi cicli di opere ispirate alla storia e alla cultura artistica della città, Burri, in una delle sue ultime serie, incarna e trasfigura nel contrasto di nero e oro, buio e luce, il dialogo con il mosaico storico ravennate, in equilibrio tra spiritualità e materialità, nell'attualità di una città in cui le vestigia del passato si sono progressivamente intrecciate agli sviluppi produttivi e industriali del presente. Nel contesto della **Biennale di Mosaico Contemporaneo**, le opere di Burri sono una preziosa occasione per esplorare le molteplici suggestioni estetiche e di significato che le testimonianze monumentali e musive di epoca paleocristiana e bizantina di Ravenna hanno offerto e continuano ad offrire, entro i confini delle tecniche tradizionali o al di fuori, reinventando i codici del mosaico. La mostra **BURRIRAVENNAORO** delinea così l'orizzonte tematico con cui inquadrare la Biennale 2023 nella sua interezza.

The rich itinerary of the Biennial of Contemporary Mosaic starts with **BURRIRAVENNAORO**, hosted at the **MAR – Ravenna Art Museum**. The important exhibition dedicated to **Alberto Burri** and curated by **Bruno Corà** tells the history of the intense relationship between Burri and Ravenna from the late 1980s. Through the realisation of various cycles of works inspired by the art history and culture of the city, in one of his last series Burri embodies and transforms the dialogue with the historical mosaics of Ravenna. In a constant balance between spirituality and materiality, the works of this series take inspiration from a city where the past

has progressively intertwined the productive and industrial development of the present. In the frame of the **Biennial of Contemporary Mosaic**, Burri's works represent a precious opportunity to explore the many suggestions of aesthetics and meaning that the monumental and mosaic testimonies of early-Christian and Byzantine times have offered and still offer, within the boundaries of traditional techniques or outside, re-inventing the codes of mosaic. The exhibition **BURRIRAVENNAORO** thus outlines the theme of this year's Biennial of Contemporary Mosaic.

RAVENNA FESTIVAL: UNA TRILOGIA SECONDO RICCARDO MUTI

RAVENNA FESTIVAL: A TRILOGY ACCORDING TO RICCARDO MUTI



La Trilogia secondo Riccardo Muti in scena al Teatro Alighieri dal 16 al 22 dicembre, a coronamento della XXXIV edizione di Ravenna Festival, ha per cuore l'opera italiana: il lirismo tragico e lunare della Norma di Bellini (16, 19 dicembre) e l'eroico anelito alla libertà che innerva il Nabucco di Verdi (17, 20 dicembre) – i due titoli presentati in forma semi-scenica – e un gala con raffinati interpreti (22 dicembre). Alla guida dell'Orchestra Giovanile Luigi Cherubini e del Coro del Teatro Municipale di Piacenza, Muti restituisce l'opera in purezza, distillandone atmosfere e stati d'animo su un palcoscenico che si spoglia per lasciare spazio alla nuda interpretazione, rivestita appena del gesto cromatico ed evocativo del giovane art designer Svccy. Per il gala verdiano – sinfonie, cori e arie da La forza del destino, Macbeth, Otello, Il Trovatore, Simon Boccanegra, Don Carlo... – calcano il palcoscenico Ildar Abdrazakov, Elisa Balbo, Isabel De Paoli, Rosa Feola, Juliana Grigoryan, Vittoria Magnarello, Luca Micheletti, Piero Pretti, Riccardo Rados.

The Trilogy According to Riccardo Muti on stage at the Alighieri Theatre from 16 to 22 December, rounding the 34th edition of the Ravenna Festival, has Italian opera at its heart: the tragic lunar lyricism of Bellini's Norma (16, 19 December) and the heroic longing for freedom that animates Verdi's Nabucco (17, 20 December) – two semi-staged performances – and a gala with refined performers (22 December). At the head of the Luigi Cherubini Youth Orchestra and the Choir of the Teatro Municipale di Piacenza, Muti restores the opera to its purity, distilling its atmospheres and moods on a stage that is stripped bare to make way for the naked interpretation, barely clothed in the chromatic and evocative brushstrokes of young art designer Svccy. For the all-Verdi gala – symphonies, choruses and arias from La forza del destino, Macbeth, Otello, Il Trovatore, Simon Boccanegra, Don Carlo... – Ildar Abdrazakov, Elisa Balbo, Isabel De Paoli, Rosa Feola, Juliana Grigoryan, Vittoria Magnarello, Luca Micheletti, Piero Pretti, Riccardo Rados take the stage.

Info e prevendite | Info and presales +39 0544 249244 | www.ravennafestival.org



RAVENNA NIGHTMARE FILM FESTIVAL, IL LATO OSCURO DEL CINEMA

Il RNFF festeggia quest'anno il suo ventunesimo compleanno. Appuntamento immancabile per chi ama il "lato oscuro" della settima arte nelle sue molteplici nuance, l'evento darà ancora una volta spazio a chi ha fatto la storia di questo genere e a chi la sta continuando a scrivere. Una finestra sul mondo del cinema di genere che non dimentica i talenti locali. Dal 14 al 18 novembre al Palazzo del Cinema e dei Congressi, Largo Firenze 1, Ravenna e online su MYmovies con la piattaforma Nightmare Legacy.

RAVENNA NIGHTMARE FILM FESTIVAL, THE DARK SIDE OF CINEMA

This year's edition celebrates the 21st birthday of RNFF. Unmissable event for those who love the "dark side" of the seventh art in its various shades, the festival will once more give space to those who made the history of this genre and to those who are making it right now. A window on the world of genre cinema that does not forget local talents. From 14th to 18th November at Palazzo del Cinema e dei Congressi, Largo Firenze 1, Ravenna and online on MYmovies on the Nightmare Legacy platform.

Info: www.ravennanightmare.it

GIOVINBACCO. SANGIOVESE IN FESTA



Dal 27 al 29 ottobre torna nelle piazze di Ravenna GIOVINBACCO. SANGIOVESE IN FESTA, la più grande manifestazione enologica del Romagna Sangiovese e degli altri vini romagnoli, trasformando per tre giorni la città nel capoluogo dei vini di Romagna. Il pubblico potrà gustare i vini di Romagna – Sangiovese, Albana e tutti gli altri vini dei produttori locali – grazie alla presenza di oltre 50 cantine romagnole, pronte a dare il via alla 21a edizione di una manifestazione ormai tradizionale di Ravenna. Cibo di strada, buon vino e birra artigianale in 4 piazze del centro storico, per un weekend all'insegna del buon gusto e dei prodotti di qualità. In programma anche diversi incontri, laboratori e chiacchierate sui piaceri del vino e della tavola.

GIOVINBACCO: THE FESTIVAL OF SANGIOVESE DI ROMAGNA

From 27th to 29th October, the historical centre of Ravenna hosts GIOVINBACCO. SANGIOVESE IN FESTA, the greatest festival of Sangiovese di Romagna and other wines of the area, turning the city into Romagna's capital of wine. The public will have the possibility to taste the wines of Romagna – Sangiovese, Albana and all the other local wines – thanks to the presence of more than 50 winemakers from the area, ready to give life to the 21st edition of a traditional event in Ravenna. Street food, good wine and craft beer in 4 squares of the historical centre, for a weekend in the name of good taste and high-quality products. The programme also features meetings, workshops and talks on the pleasure of eating and drinking.



XMAS 2023

IL RITMO DEL SOUL RISCALDA IL NATALE
CHRISTMAS TO THE WARM RHYTHM OF SOUL

Anche quest'anno il Natale a Ravenna è all'insegna del calore, delle luci e della buona musica.

A partire da inizio dicembre il centro storico della città si riempirà di luci, in piazza del Popolo torneranno i "Capanni" del Natale, con tante proposte enogastronomiche, artistiche e culturali.

Dopo il grande successo degli anni passati, torna in piazza del Popolo la rassegna "Christmas Soul" con quattro concerti gratuiti. Il 28 e 29 dicembre all'ora

dell'aperitivo, il 31 dicembre intorno alla mezzanotte e il 1° gennaio al Teatro Alighieri si esibiranno band internazionali, per salutare insieme il nuovo anno.

Like every year, Christmas in Ravenna means warmth, lights and good music. From the beginning of December, the historical centre of the city will be enlivened with Christmas lights and Piazza del Popolo will host the traditional "Capanni del Natale" (lit. Christmas huts) with their wide range of food and wine products and handcraft artworks. After the great success of the latest years, Christmas Soul is back in the city with 4 free concerts. On 28th and 29th December before dinner, on 31st December around midnight and on 1st January at the Dante Alighieri theatre, international bands will take you into the New Year.

I MONUMENTI PIÙ FAMOSI PATRIMONIO DELL'UMANITÀ

THE MOST FAMOUS WORLD HERITAGE MONUMENTS

Basilica di San Vitale Basilica of San Vitale

INGRESSO/ENTRANCE
> via Galla Placidia
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> via Argentario, 22
www.ravennamosaici.it

Costruita nella prima metà del VI secolo, è uno scrigno che racchiude architetture e mosaici frutto di influenze orientali e occidentali. Basterà varcare la soglia per capire di essere all'interno di uno dei capolavori indiscussi dell'arte paleocristiana e bizantina, che nel tempo ha ispirato poeti e viaggiatori.

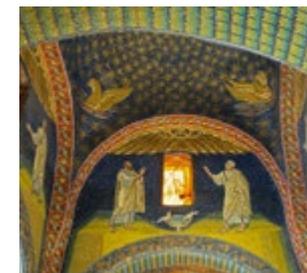
Built in the first half of the 6th century, it is a chest of architecture and mosaic, the perfect marriage of Eastern and Western influences. Just a step across the threshold, and you will immediately find yourself inside one of the greatest masterpieces of early Christian and Byzantine art, which inspired various poets and travellers over the centuries.



Mausoleo di Galla Placidia Mausoleum of Galla Placidia

INGRESSO/ENTRANCE
> via Galla Placidia
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> via Argentario, 22
www.ravennamosaici.it

Nascosto tra le fronde di un grande platano, a conclusione di una delle vie più suggestive della città, il mausoleo è un autentico scrigno di meraviglie (V secolo d.C.). La semplicità dell'esterno nasconde un cuore fatto di mosaici, tra cui il cielo ricoperto di stelle dorate della cupola, che lo hanno reso celebre in tutto il mondo.



Hidden behind the leafy branches of a large platan tree, at the end of one of the most suggestive alleys of the city, the mausoleum is a true chest of wonders from the 5th century A.D. The simplicity of the outside hides a heart of stunning mosaics, such as the sky covered with golden stars of the dome, which has made it famous worldwide.



Basilica di Sant'Apollinare Nuovo Basilica of Sant'Apollinare Nuovo

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> via di Roma, 53
www.ravennamosaici.it

È il più significativo edificio ariano dell'epoca di Teodorico, poi riconvertito al culto ortodosso. Costruita dal sovrano gotico accanto al suo palazzo (VI secolo d.C.), è un capolavoro di immenso valore in cui è possibile ammirare l'evoluzione dell'arte del mosaico dall'età teodericiana a quella bizantina.

It is the most important Arian ariano dell'epoca di Teodorico, poi riconvertito al culto ortodosso. Costruita dal sovrano gotico accanto al suo palazzo (VI secolo d.C.), è un capolavoro di immenso valore in cui è possibile ammirare l'evoluzione dell'arte del mosaico dall'età teodericiana a quella bizantina.



Cappella di Sant'Andrea St. Andrew Chapel

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> piazza Arcivescovado, 1
www.ravennamosaici.it

Piccolo oratorio privato costruito tra il 494 e il 519 d.C. dai vescovi durante il regno di Teodorico, quando il culto dominante era quello ariano. Realizzato a croce greca, è decorato con un pregevole ciclo di mosaici in cui viene celebrata la figura del Cristo. L'accesso alla cappella avviene attraverso il Museo Arcivescovile.

This little private oratory was built between 494 and 519 a.D. by the bishops during Theodoric's kingdom, when the main religion was Arianism. With its cross plan, it is decorated with a refined cycle of mosaics that pay homage to the figure of Christ. You can access the chapel through the Archiepiscopal Museum.

Museo Arcivescovile Archiepiscopal Museum

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> piazza Arcivescovado, 1
www.ravennamosaici.it

Situato all'interno del Palazzo dell'Arcivescovado di Ravenna, accoglie numerose opere d'arte provenienti dall'antica cattedrale e da altre costruzioni ormai distrutte. Tra i suoi reperti d'eccezione la famosissima cattedra in avorio di Massimiano e la Cappella di Sant'Andrea, oratorio paleocristiano i cui splendidi mosaici sono Patrimonio Unesco.

Housed inside the old Archiepiscopal Palace of Ravenna, it hosts several works of art coming from the old cathedral and other buildings that are no longer standing. Among other works, the collection includes the famous



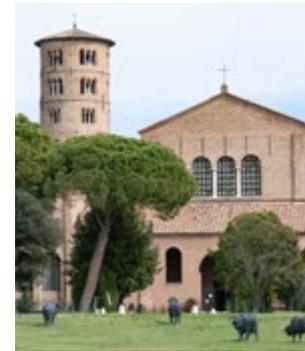
ivory pulpit of Maximian and St. Andrew Chapel, an early Christian oratory, whose splendid mosaics made it earn a place among the World Heritage Monuments.

Battistero Neoniano Neonian Baptistery

INGRESSO/ENTRANCE
> piazza Duomo, 1
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> piazza Arcivescovado, 1
www.ravennamosaici.it

A due passi dal duomo di Ravenna, è uno dei monumenti più antichi della città (V secolo d.C.). La struttura si è preservata pressoché intatta fino ai nostri giorni, soprattutto nella parte interna: marmi, stucchi, ma in particolare mosaici. Quelli della cupola, si rivelano agli occhi dei visitatori come un inno alla vita e alla bellezza.

A few steps away from the Ravenna cathedral stands one of the most ancient monuments in the city (5th century a.D.). The original structure has barely changed over the centuries and is still well-preserved, especially inside, where you will find marbles, stuccoes and mosaics. The mosaics of the dome appear to visitors as a hymn to beauty and life.



Basilica di Sant'Apollinare in Classe

Basilica of Sant'Apollinare in Classe

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> via Romea Sud, 224 -
Classe
www.musei.emiliaromagna.beniculturali.it

A pochi chilometri dal centro storico di Ravenna, è il più perfetto esempio di architettura cristiana a pianta basilicale del VI secolo d.C. Sorta per celebrare il Santo Patrono della città, del quale custodiva la tomba, conserva oltre alla bellezza della struttura originaria gli splendidi mosaici policromi absidali, che la proclamano a ragione Patrimonio dell'Umanità.

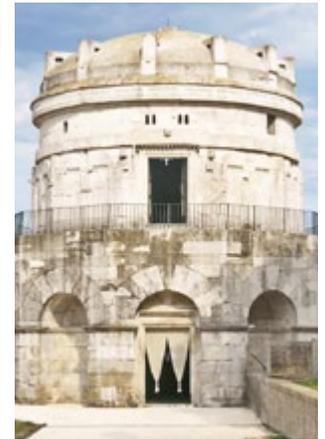
Just a few kilometres from the city centre stands the most perfect example of Christian architecture with a basilica plan dating back to the 6th century a.D. It was built to celebrate the Patron Saint of the city and to preserve his spoils. The beauty of the original structure and the polychrome mosaics of the apse rightfully inscribe it among the World Heritage Monuments.

Museo Nazionale National Museum

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> via San Vitale, 17
www.musei.emiliaromagna.beniculturali.it

Situato nell'antico monastero benedettino di San Vitale, è il museo più vario e vasto della Romagna. Raccoglie reperti romani, tardo-antichi e bizantini, insieme a collezioni d'arte, che vanno dai tessuti agli avori fino alle ceramiche, ma anche dipinti e affreschi staccati, tra i quali uno splendido ciclo del Trecento (Pietro da Rimini) e opere di arte contemporanea.

Housed in the old Benedictine monastery of San Vitale, it is the most comprehensive and varied museum in Romagna. It displays Roman findings, late-antique and Byzantine artefacts, art collections that range from fabrics to ceramics, but also detached frescoes – such as the splendid fourteenth-century cycle by Pietro da Rimini – and works of contemporary art.



Mausoleo di Teodorico Mausoleum of Theodoric

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> via delle Industrie, 14
www.musei.emiliaromagna.beniculturali.it

Eretto da Teodorico come propria sepoltura attorno al 520 d.C., da più di 1500 anni è uno dei simboli indiscussi di Ravenna e l'unica tomba regale tardoantica. Sarà la particolare architettura o la monumentale cupola ottenuta da un solo blocco di pietra bianca d'Aurisina, quel che è certo è che il mausoleo sprigiona un fascino magnetico a cui è difficile sottrarsi.

Built at the behest of Theodoric as its burial place around 520 a.D., it has been one of the undisputed symbols of Ravenna for over 1500 years, and the only early Christian royal tomb in the city. Its peculiar architecture and the dome made of one single giant piece of white Aurisina stone exude a magnetic charm you cannot so easily resist.



Battistero degli Ariani Arian Baptistery

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> via degli Ariani
www.musei.emiliaromagna.beniculturali.it

Costruito sotto il regno di Teodorico (V secolo d.C.) seguendo il modello dei battisteri paleocristiani, l'edificio ha conservato intatto il mosaico della cupola. All'interno potrete ammirare, in uno straordinario contrasto tra il paramento murario e la decorazione musiva, il battesimo di Cristo nelle acque del fiume Giordano circondato dal corteo dei dodici apostoli.

Built during king Theodoric's rule (5th century a.D.), using as a model the early Christian mausoleums, the mosaic of the dome is almost perfectly preserved. Inside, you will see an extraordinary contrast between the wall vestment and the mosaic decoration depicting Christ's baptism in the water of the Jordan River, surrounded by his twelve apostles.

Museo TAMO Mosaico Tamo Mosaico Museum

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> via Rondinelli, 2
www.ravennantica.it

Ospitato nella trecentesca chiesa di San Nicolò, grazie a reperti eccellenti il per-

corso espositivo racconta la storia dell'arte del mosaico a Ravenna e nel suo territorio, dall'età antica fino ai nostri giorni. La sezione Mosaici tra Inferno e Paradiso raccoglie 21 opere in mosaico, ispirate alla Divina Commedia di Dante, realizzate da artisti del Novecento.

Housed in the fourteenth-century Church of San Nicolò, with the excellent artefacts on display the exhibition tells about the history of mosaic art in Ravenna and its surroundings from the Antiquity to these days. The section Mosaics between Hell and Heaven displays twenty-one mosaic works inspired by the Divine Comedy realised by twentieth-century artists.



Cripta Rasponi e giardini pensili Rasponi Crypt and Roof Gardens

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> Casa Dante
www.ravennantica.it

A pochi passi dalla Tomba di Dante, questo luogo rappresenta uno degli angoli più suggestivi di Ravenna. Al suo interno tesori d'arte e natura: i giardini pensili, con il belvedere affacciato su Piazza San Francesco e la torretta neogotica con annessa cripta, decorata con mosaici policromi, a motivi ornamentali e con figure di animali, legati alla storia cittadina.

Just a few steps away from Dante's Tomb is one of the most suggestive spots in Ravenna. Inside, you will find artistic and natural treasures - the roof gardens with a panoramic viewpoint over piazza San Francesco, the neo-Gothic tower and the crypt decorated with polychrome mosaics and patterns with animal figures connected with the city's history.



Museo Classis Ravenna Classis Ravenna Museum

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> via Classense, 29 Classe
www.ravennantica.it

Il museo Classis è uno dei più importanti musei archeologici d'Italia, ospitato all'interno di un ex zuccherificio recentemente restaurato. Una volta entrati, attraverso gli oltre 600 reperti esposti scoprirete la città e il suo territorio, dalle origini all'alto Medioevo.

Housed in a recently renovated former sugar factory, Classis is one of the most important archaeological museums in Italy. Once entered, you will walk across the over 600 findings on display and get to know better the city and its history, from the origins up to the Middle Ages.



Domus dei Tappeti di Pietra Domus of the Stone Carpets

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> Chiesa di S. Eufemia
via G.B. Barbiani
www.ravennantica.it

Situata vicino alla Basilica di San Vitale e scoperta casualmente durante lavori di costruzione, si accede alla Domus attraverso la settecentesca chiesa di Santa Eufemia: qui un palazzetto bizantino del VI secolo d. C. conserva 14 ambienti pavimentati con meravigliosi mosaici policromi decorati con elementi geometrici, floreali e figurativi ritenuti unici.

Discovered by chance during some building works, it is one of the most important archaeological areas in the city. Through the little Church of Santa Eufemia, you will access a little Byzantine building dating back between the 5th and the 6th century a.D. with fourteen rooms paved with astounding polychrome mosaics depicting geometrical, floral and figurative elements.

MAR - Museo d'Arte della Città Mar - Ravenna Art Museum

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> via di Roma, 13
www.mar.ra.it

Chi ama l'arte non può perdersi la visita a questo museo. Mostre temporanee e mosaici che guardano alla contemporaneità e una collezione d'arte antica e moderna, con opere di Vasari, Guercino e Klimt. Ospitato

in un complesso abbaziale del cinquecento, con la sua elegante loggia affacciata sui giardini, il Mar è uno dei cuori pulsanti della città.

Art lovers cannot miss this museum. They will find temporary exhibitions and mosaics with an eye to contemporaneity, not to mention the collection of antique and modern art, with works by Vasari, Guercino and Klimt. Housed in a sixteenth-century abbatial complex, with its elegant loggia overlooking a park, Mar is one of the beating hearts of the city's cultural life.

Biblioteca Classense Classense Library

INGRESSO/ENTRANCE
> via Baccarini, 3
www.classense.ra.it

Ospitata all'interno di un grande monastero camaldolese del XVI secolo, è un vero e proprio gioiello architettonico e artistico che custodisce, nel suo vasto e prezioso patrimonio librario antico (X-XX sec.), la Raccolta Dantesca Olschki, tra le più importanti collezioni di opere di e sull'Alighieri, ricca di prime e rare edizioni. Spazio multifunzionale, accoglie eventi, concerti ed esposizioni temporanee.

Housed in a sixteenth-century Camaldolese abbey, it is a real jewel of art and architecture. Part of its vast and valuable book heritage is the Dante Collection of Olschki, one of the most important collections of and about Alighieri's works, with many first and rare editions. The library is a multifunctional space hosting events, concerts and temporary exhibitions.

Museo Dante

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> Casa Dante
www.ravennantica.it

Situato al primo piano degli Antichi Chiostri Francescani il Museo offre un'esperienza immersiva di contenuti, immagini e testimonianze storiche della vita, dell'opera e dell'immensa fortuna del più grande poeta dell'Occidente.

Located on the first floor of the Old Franciscan Cloisters, the museum will lead you through the life, work and large fortune of the greatest Western poet, Dante Alighieri, thanks to contents, images and historical evidences.



Casa Dante

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> via Guido da Polenta, 4
www.ravennantica.it

Ospitata in una dimora nobiliare, realizzata in collaborazione con le Gallerie degli Uffizi di Firenze, posta di fronte alla tomba del Sommo Poeta, Casa Dante completa il percorso espositivo del Museo Dante, narrando la

storia del "culto" ravennate per il Poeta tra Otto e Novecento. Il punto d'interesse prevede uno spazio polifunzionale in cui trovano posto alcune sale espositive, un laboratorio didattico e una corte mediativa.

Located within a fourteenth-century noble house in front of Dante's tomb, Casa Dante integrates the exhibition of Museo Dante and celebrates the city's adoration for the poet. This site of interest is made up of a multifunctional space, some exhibit halls, a bookshop, an educational laboratory and a little meditation courtyard.

Tomba Dante Dante's Tomb

Ingresso/Entrance
> via Dante Alighieri, 9
www.ravennantica.it

Dante Alighieri a Ravenna ha trascorso gli ultimi anni della sua vita, ultimando la sua opera maggiore, la Commedia e lasciando una profonda riflessione sulla sua vita nelle Ecloghe. La sua tomba, voluta dal Cardinale Luigi Valenti Gonzaga e realizzata su progetto di Camillo Morigia, è della fine del 1700.

In Ravenna, Dante Alighieri spent his last years, finished his major work, the Divine Comedy, and wrote a deep reflection about his life in the



Eclogues. Commissioned by Cardinal Luigi Valenti Gonzaga and built on the project of the architect Camillo Morigia, his tomb dates back to the end of the 18th century.



Museo Natura Natura Museum

INGRESSO/ENTRANCE
BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE
> via Rivaletto, 25 - Sant'Alberto
www.atlantide.net

Allestito in un antico palazzo del '500 in località Sant'Alberto (a nord di Ravenna), il museo è situato su una delle vie d'accesso al Parco del Delta del Po. Oltre a essere punto di partenza per visite ed escursioni nella natura, conserva una preziosa collezione ornitologica e offre la possibilità di conoscere l'affascinante ecosistema che caratterizza le valli.

Housed in a sixteenth-century palace in Sant'Alberto (north of Ravenna), it is located on one of the access roads to the Po Delta park. In addition to being a starting point for tours and excursions into nature, it displays a precious ornithology collection and offers the possibility to know the fascinating ecosystem of this area through activities intended for everyone.

Musei e altri punti di interesse | Museums & Other Points of Interest

Museo La Casa delle Marionette
vicolo Padenna 4/A
tel. 392.6664211
www.lacasadellemarionette.com

MAS. Museo Nazionale delle Attività Subacquee
"The Historical Diving Society Italia"
piazza Marinali d'Italia, 14
Marina di Ravenna (RA)
tel. 338.7265650
www.hdsitalia.it

**Basilica di San Francesco
piazza San Francesco**
tel. 0544.33667
7.00 - 12.00 / 15.00 - 19.00

Palazzo di Teodorico
via Roma, angolo via Alberoni
tel. +39 0544.543724
Intero/Admission 2 E
Aperto solo il lunedì dalle 8.30 alle 13.30 (ultimo accesso ore 13.00)
www.musei.emiliaromagna.beniculturali.it

Basilica di San Giovanni Evangelista
piazza Anita Garibaldi
tel. 0544 541655

Duomo o Basilica Metropolitana
piazza Duomo tel. 0544.30328

Palazzo Rasponi dalle Teste
Accesso da via Luca Longhi, 9
Per info IAT tel. 0544.35404/35755

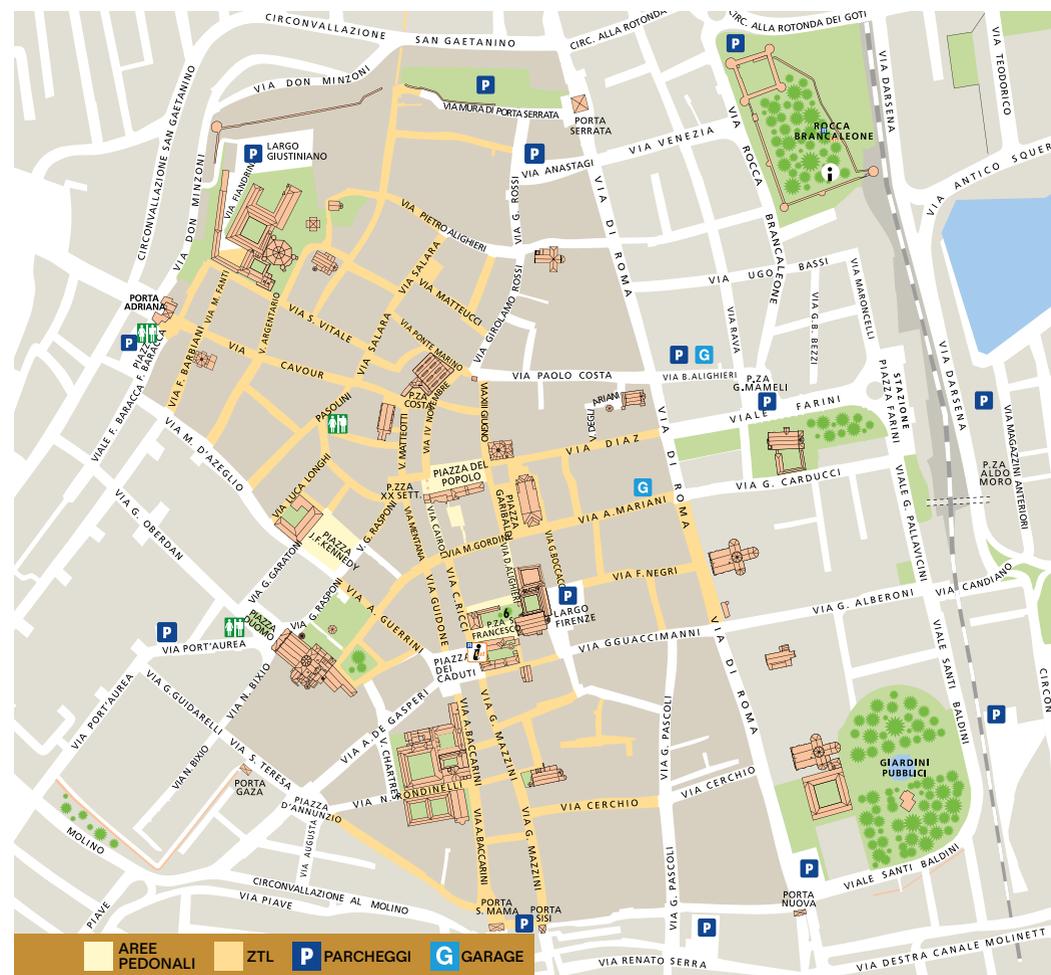
Parco della Pace
(Mosaici contemporanei/
Contemporary mosaics)
via Marzabotto/via Marconi
tel. 0544.482815

Rocca Brancaleone
via Rocca Brancaleone
tel. 0544.36094

Planetario
viale Santi Baldini
tel. 0544.62534
www.planetarioravenna.it

Capanno Garibaldi
via Baiona
tel. 0544.212006

Fattoria Guiccioli
via Mandriole-Mandriole (Ra)
tel. 335.6177239-342.7190088





Servizio Turismo

Palazzo Rasponi dalle Teste
accesso da via Luca Longhi, 9
48121 Ravenna - Italia

www.turismo.ravenna.it
turismo@comune.ra.it



Comune di Ravenna



RavennaTourism



IAT San Francesco
IAT - Tourist information office San Francesco
Piazza San Francesco, 7
Tel. +39 0544.35404/35755

Fino al 1 novembre | Until November 1st
8.30 - 19 feriali | weekdays 8.30 am - 7 pm
9.30 - 17.30 festivi | Sundays and public holidays: 9.30 am - 5.30 pm
Dal 2 novembre | From November 2nd
8.30 - 18.00 feriali | weekdays 8.30 am - 6.00 pm
10.00 - 16.00 festivi | Sundays and public holidays: 10.00 am - 4.00 pm